



ДОСТЛУГ

Фортепиано илэ охумаг вэ хор үчүн маһнылар



АЗƏРБАЈЧАН ДӨВЛƏТ НƏШРИЈАТЫ
БАКЫ — 1964

УКРАЇНА УКРАИНА

Сөзләри Тарас Шевченконундур
 Азәрбајҗан дилинә тәрчүмә едәни Т. Әлҗубов
 Слова Тараса Шевченко
 Эквиритмичный перевод на русский язык Абрама Плавника

Мусигиси Сәид Рүстәмовундур
 Музыка Сеида Рустамова

Andante cantabile

Ф-но *mf*

a tempo
 Охумаг. Голос *mf*

Өз доғ-ма јур — дум — да
 Пе — чальный от — чий край,

rit... *p*

бө — јү-мү — шәм мән ағ күн көр-мә-ми-шәм дәр-д-ләр ә-лин — дән.
 сы — на ты ро — дил, здесь не знал я от-рад, счастье-е я за — был.

Дун-ја-да вар-мы ча, Днеп - рə ох-шар, ор-да кəнч-ли - Jim-дэн
Бурли-вы, шумны вы, стру - и Днепра, как вол-ны той ре-ки

meno a tempo
ха - ти - рə-лэр вар. Ук-ра-и-на, еј кө-зэл ди-јар. Ук-ра-и-на,
ю - нос-ти по-ра. Ук-ра-и-на, ми-лый край род-ной! Ук-ра-и-на,
Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на,

a tempo
Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, еј кө-зэл ди-јар. Ук-ра-и-на,
Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, ми-лый край род-ной! Ук-ра-и-на,
Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на,

еј кө-зэл ди-јар. Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на,
ми-лый край род-ной! Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на,
Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на, Ук-ра-и-на,

еј көзэл ди-яр,
милый край родной!

Piu mosso

Tempo I

Сәнин гу-ча-ғын-да бө-йү-дүм мән дә, бој ат-дым меһри-бан
В от-чиз-не вы-рос я, до-лю нёс сво-ю, ду-шо-ю тут ок-реп

rit.

доғ-ма вә-тән-дә. Ор-да а-нам мәнә лај-ла де-миш-дир, ор-да беши-ји-ми
в ми-лом мне краю, И мать пе-ва-ла мне пе-сен-ку сво-ю, ти-хонько здесь о-на

meno a tempo

чоҳ јел-ләмиш-дир. Ук-ра-и-на, еј көзэл ди-яр, Ук-ра-и-на,
пе-ла мне „баю“. Ук-ра-и-на, милый край родной! Ук-ра-и-на,

f mf

rit. a tempo

Ук_ра_и_на, Ук_ра_и_на, еј көзэл ди_яр. Ук_ра_и_на,
Ук_ра_и_на, Ук_ра_и_на, милый край род-ной! Ук_ра_и_на,

p rit.

еј көзэл ди_яр. Ук_ра_и_на, Ук_ра_и_на, Ук_ра_и_на,
ми_лый край род-ной! Ук_ра_и_на, Ук_ра_и_на, Ук_ра_и_на,

p

p meno mosso

еј көзэл ди_яр. Ук_ра_и_на,
ми_лый край род-ной! Ук_ра_и_на,

p

rit.

Ук_ра_и_на, Укра-и-на, еј көзэл ди_яр. Ук_ра_и_на,
Ук_ра_и_на, Укра-и-на, милый край род-ной! Ук_ра_и_на.

rit. p